



CERAMIQUE CONTEMPORAINE
BIENNALE INTERNATIONALE
VALLAURIS / 01.07.06 - 20.11.06



Contacts

Organisation Committee

Yves Peltier - Biennial Commissioner

A specialist in modern and contemporary ceramics, he is the author of articles in journals such as the Revue de la Céramique et du Verre and l'Estampille - l'Objet d'Art. He has participated in several exhibition catalogues, including "Picasso et la céramique", Musée National des Beaux Arts de Québec, in 2004. After having collaborated with the Musée National de Sèvres, he worked at the Musée Magnelli, Musée de la Céramique in Vallauris, and participated as technical advisor on the project "Designers à Vallauris" in 2001 and 2002. He has worked at the Madoura gallery since 1995.

Gabriel Giordano - Deputy Commissioner

He is a photographer and has contributed to the photographic campaigns of numerous catalogues. He also participated in the organisation of several biennials in Vallauris.

Biennial Committee

Contact

Céline Graziani

Hôtel de Ville

Place Jacques Cavasse

06220 Vallauris

Tél : 00 33 (0)4 93 64 34 67

biennale.vallauris@wanadoo.fr

Press Relations

Mélodie Escobedo

Service Communication

Hôtel de Ville

Place Jacques Cavasse

06220 Vallauris

Tél : 00 33 (0)4 93 64 73 90

communication@ville-vallauris.fr

<http://biennale.vallauris.free.fr>

Programme

Musée Magnelli, Musée de la Céramique

1/7 to 20/11 - Exhibition of competition prize-winning pieces, reserved for creators, citizens of the European Union.

Salle Eden

1/7 to 20/11 - Exhibition from the guest of honour country: China.

Musée National Picasso

1/7 to 31/8: Jacques Kaufmann - Philippe Barde "China Feelings I"

Chapelle de la Miséricorde

1/7 to 31/8: Jacques Kaufmann - Philippe Barde "China Feelings II"

Musée National Picasso

1/9 to 20/11: Installation of Huang Yong Ping

Chapelle de la Miséricorde

1/9 to 20/11: A monographic exhibition : Laurent Esquerré

Espace Grandjean

1/7 to 31/8: Marie-Laure Gobat-Bouchat

1/9 to 20/11: Kristin MacKirdy

Salle Jules Agard

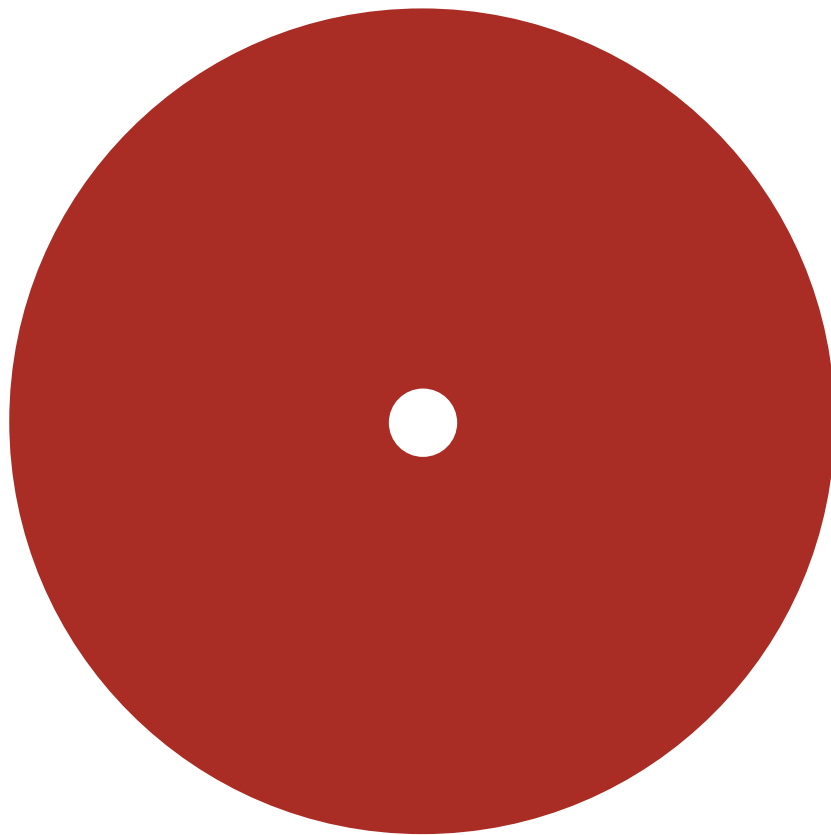
1/7 to 20/11: Ceramics and Design

Salle de l'AVEC

1/7 to 20/11: 40 years of Biennial, overview of a collection.



Press Book french / english
Official selection
Photos (300 DPI)





A guest of honour : CHINA

The invitation offered to a non-European country to participate in the Biennial as guest of honour arises from the desire of the town of Vallauris and the Biennial organisation committee to enter into special relationships with a certain number of ceramicists throughout the time spent preparing the show.

It is also the result of an observation: the majority of these “non-European” countries were very often under-represented in the previous Biennials, or even poorly represented.

Get to know yourself better and make yourself better known, this is the objective of this invitation.

A number of Chinese ceramicists have been invited to represent their country in 2006.

Among these we will find artists from:

Shanghai: Chen Guanghui, Kang King, Wang Hai Chen, Xu Hongbo

Jingdezhen: Cheng Yi, Jiangsheng Li, Huan Huanyi, Yao Yongkang,

Nanjing : Lu Bin

Beijing : Chunmao Huang

Hangzhou: Wu Guang Rong, Wu Hao, Zhou Wu

Yixing: Luo Xiaoping, Zhou Dinfang

Hong-Kong: Wan lai Kuen, Lo Sze lim, Lai Ching Wong, Cheung Wai-Sze, Irene Lau, Emma Chen.





40 years of Biennial

In 1966 a national ceramics competition was created on the initiative of ceramicists from Vallauris with the support of the local council. In 1968 it became an international art ceramics biennial: the formula was launched and has continued successfully until the present day.

The highlights of the Biennial, among other things, have included the exceptional participation of a delegation of Japanese ceramicists in 1972. It gave a new and very interesting tone to the biennial. Many of them left their creations that now enrich the collections of the Vallauris museum.

Over the years several different formulae have been planned, each time enabling the public to discover the best of the ceramic creations of the time.

In 2006, the Biennial will celebrate its fortieth birthday and will become an International Biennial of Contemporary Ceramics for the occasion, marking the desire of its organisers to place ceramic creation in the world of contemporary art.

The 2006 Biennial, enriched by past experiences, will thus be the logical continuation of all those that have preceded it.

International renown

The Biennial, in which the greatest ceramicists of the second half of the twentieth century and the present day have participated (Carlos Carlé, Claudi Casanova, Edouard Chappalaz, Bernard Dejonghe, Hans Hedberg, Elisabeth Joulia, Michael Cleff, Yves Mohy, Jun Kaneko, Daniel de Montmollin, Gilbert Portanier, Betty Woodman, Masamichi Yoshikawa and many others besides), is organised by the town of Vallauris.





The competition

In 2006 the competition will be reserved for creators, citizens of the European Union.

Three sections will show the multiplicity and the evolution of ceramics practices:

The first is devoted to the container (plastic reality or symbolic value), a “traditional” view of ceramics, even though it enables all the possibilities, all the transgressions possible with such a medium.

The second is devoted to the design. Here works realised in collaboration with ceramicists, manufacturers or even industrialists will be presented. This section will ultimately account for the wealth of formal offerings in this domain.

A third will be just for architectural, sculptural or conceptual ceramics, thus broadening the exploratory fields of this medium that is several thousand years old.

A Ville de Vallauris grand prize of 10.000 euro will be offered, as well as a 3,000-euro “Ville de Vallauris” prize for each section, a 3000 euro “prix de la relève, young ceramicist aged under 35”. These prizes will be offered in collaboration with some partners like the “Ateliers d’Art de France”, la revue de la céramique et du verre, the association “des amis du château-musée de Vallauris”.

The Jury



The jury has been composed by Yves Peltier, commissioner of the Biennale, after selection of and in collaboration with the president of the jury, Clara Scremini.

It is the reflection of the “ceramics field”. The choice of its members “sticks” as closely as possible to the creation of the present day but also, at the time of the two sessions during which it will meet, to forge friendly relationships with

professionals and amateurs from very diverse horizons.



Up to down and left to right : **Clara Scremini, Présidente du Jury**(Galerie Scremini,Paris),**Barbara Nanning** (Artist, Holland),**Betina Koppe** (Noerby Gallery, Kopenhagen),**Nicolas Courson** (Collector,Paris), **Elena Ortilles-Fourcat** (Galerist,Paris), **Frédéric Bodet** (Musée des arts décoratifs,Paris),**Pierre-Marie Giraud** (Collector,Paris),**Martin Bodilsen Kaldhal**(Artist, Danemark),**Sylvie Girard** (Chief Redactor,Revue de la Céramique et du Verre), **Didier Deroeux** (Heritage curator in disponibilité, France)



Map



Gaby Giordano

Chapelle de la Miséricorde
Place J. Lisnard



Gaby Giordano



DR

Musée Magnelli
Musée National Picasso
Salle Eden
Place de la Libération
Closed on tuesday

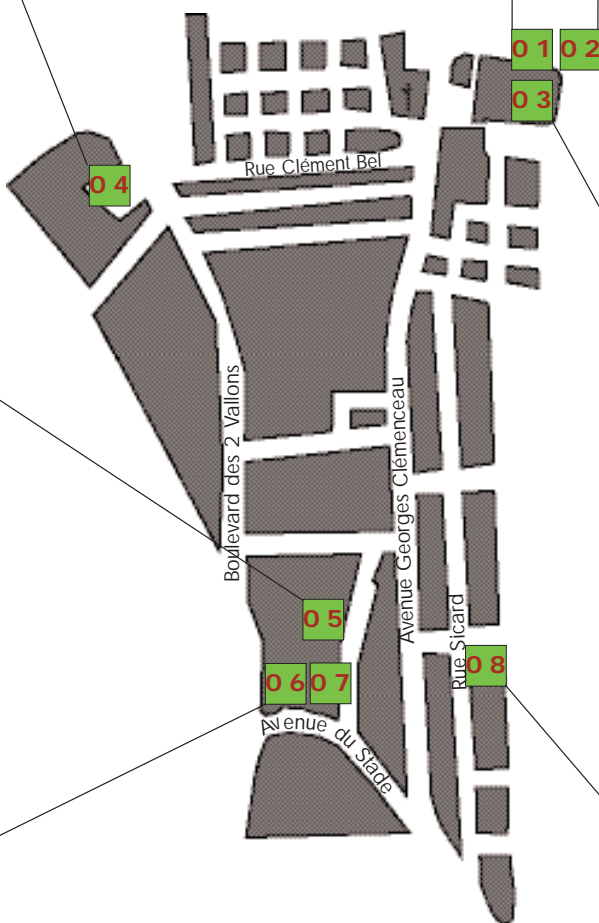


Gaby Giordano

Salle Jules Agard
Avenue Gerbino



Guillemmin



Gaby Giordano

Espace Grandjean
Boulevard des deux vallons



DR

A.V.E.C
Rue Sicard

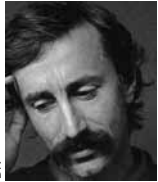


01 Musée Magnelli, Musée de la Céramique

◆ July 1st to November 20th 2006
The competition

02 Musée National Picasso "La guerre et la paix"

◆ July 1st to August 31st
"China feelings I"



DR

The invitation to present to Vallauris some of the works by Jacques Kaufmann and Philippe Barde, linked by the title "China feelings", considered as a moment of "feedback" on an exchange project with China. This ceramics exchange relates to the relation with tradition, here, there, and over different levels of questioning: the transfer of knowledge, the overview of a culture seen from a contemporary angle. For Philippe Barde, the work was completed partly in Switzerland and in China.



DR

Jacques Kaufmann worked in different places in China for 6 months for this exhibition, totally immersed in this environment.

Both are offering a review, by Western artists, of certain aspects of the Chinese ceramics culture and current expertise.

◆ September 1st to November 20th 2006 Huang Yong-Ping, "Le tatou sur la table de Napoleon III"



DR

Presentation of a unique work designed by Huang Yong-Ping, an artist born in 1954 in Xiamen, in the province of Fujian in China, for the dining room of Napoleon III in the Louvre. This creation was realised in the Manufacture Nationale de Sèvres in 2005 and coproduced with le Musée du Louvre and la Caisse des Dépôts.

Exhibited in the Département des objets d'art du Louvre around the end of 2005/beginning of 2006 during the "Contrepoint2" exhibition, this work will be exceptionally unveiled during the Biennial. It is presented in the form of a set of 5 large oval plates, decorated with a border in Sevres blue on the marly with, at the centre and in relief, parts of a fantasy animal resembling an armadillo.

Huang Yong Ping has lived and worked in France since 1989, the year when the public discovered him for the first time in Europe at the "Les Magiciens de la Terre" exhibition at the Centre Pompidou and the Grande Halle de La Villette.

His sculptures are frequently monumental and marked with references to his own culture, such as temples, winged dragons and other fantasy animals.

Along with Jean-Pierre Bertrand he created the French pavilion in 1999 for the 48th Biennial of Venice.



03 Salle Eden

◆ July 1st to November 20th 2006

Guest of honour: China.

04 Chapelle de la Miséricorde

◆ July 1st to August 31st

“China feelings II”

Second part of the exhibition presented to the Musée National Picasso “La guerre et la paix” (see previous page).

◆ September 1st to November 20th 2006

Monographic exhibition : Laurent Esquerré



DK

It was in 2000 during a visit to Italy that the painter Laurent Esquerré, born in Toulouse in 1967 and graduate of the Beaux-Arts de Paris in 1992, discovered ceramics. Following his return, he started work in the traditional Toulouse manner of varnished clay at the Not pottery, which today uses the oldest Lauragais wood-fired kilns, and this gave birth to a series of varnished and unvarnished sculptures.

Thus was created a series of contemporary works based on romantic, baroque, mythological and surrealist themes. These works exhibit recurrent motifs such as the man with a donkey's head, a rabbit of strange beauty, birds perched on a series of skulls, an enigmatic scarab ...

05 Salle Jules Agard

◆ July 1st to November 20th 2006

“Un possible dialogue ?”



Around pieces created in Vallauris by designers such as Florence Doléac, Robert Stadler and Frédéric Ruyant, objects are presented that have been produced in other workshops, whether cottage or semi-industrial, in France and abroad, illustrating the relevance of ceramics techniques in a field where the attraction of new materials such as plastic is nevertheless very strong.

This exhibition has the objective of showing that beyond formal offerings, from their diversity, arises the question of the encounter, sometimes coming from a real conflict or even an incomprehension between a concept, lived as a truism, and a technique, inseparable from a knowledge of workshops having a traditional culture of material, like those of Claude Aiello and Andreas Bergmann in Vallauris, or yet Christian Couty in Burgnac or Bitossi in Italy.

Does the designer find himself faced with a knowledge from which he must and can draw inspiration or not?

This exhibition is organised with the help of the potters' syndicate from Vallauris.



06 Espace Grandjean - Salle 1



◆ July 1st to August 31st Marie-Laure GOBAT-BOUCHAT

The town of Vallauris is bound, through this exhibition, to show its commitment and support to young European creation. A commitment that it voluntarily wants to be part of over the long term. Marie-Laure Gobat-Bouchat was a prize-winner at the previous Biennial in 2002. She received the “young ceramicist aged under thirty” prize. Now, four years later, this exhibition enables the inhabitants of Vallauris, and also a passing public, to get to know her better, to discover her talent and her work.

Born in 1976 in Switzerland and trained in dressmaking and then ceramics in the best schools in this country (Ecole d'arts appliqués in La Chaux-de-Fonds, Ecole d'arts visuels in Bienne, Ecole d'arts appliqués in Vevey), she now lives in Nîmes where she continues her ceramics research work. She has been selected and won prizes several times in exhibitions at an international level.

Marie Laure Gobat-Bouchat draws upon traditional techniques, hand moulding, plate mounting, engraving and “paper-clay” to invent new forms, working from memory, “one of the essential properties of clay”, and the link between the interior and the exterior.

◆ September 1st to November 20th 2006 Kristin Mc Kirdy



Vallauris is traditionally a production centre of glazed clay. In the nineteenth century faience production came along in addition to this tradition: the Maurel brothers, the Massier families etc. In the twentieth century, this working of clay at low temperatures continued and fully blossomed in the nineteen fifties with personalities like Suzanne Ramié, Roger Capron, Robert Picault, Gilbert Portanier etc. and the coming of Pablo Picasso, Victor Brauner, Marc Chagall or even Anton Prinner and Ernest Pignon.

In response to this identity and the “faience or glazed clay” prize of the competition organised by the town of Vallauris at the Musée Magnelli, Musée de la Céramique, this exhibition presents a ceramicist having chosen faience as means of expression.

This year it is Kristin Mc Kirdy, American artist born in Canada, who lives and works in Paris.

This exhibition is realised in partnership with AVGECAA.

07 Espace Grandjean - Salle 2

◆ July 1st to November 20th 2006

Forty ceramicists will benefit from the forty years of the Biennial to present their work.

This exhibition is organised with the association AVGECAA.



08 A.V.E.C. (Association Vallaurienne d'Expansion Céramique)

◆ July 1st to November 20th 2006
"40 ans de Biennale, regard sur une collection"



The year 2006 corresponds to 40 years of the Biennial of Vallauris. The exhibition organised in partnership with the Association Vallaurienne d'Expansion Céramique has the objective of assessing these forty years in terms of enrichment of the collections of the Musée Magnelli, Musée de la Céramique.

This growth in content was made in the form of acquisitions, but also of donations or even "forgottens" to its benefit at each edition of the show.

At the previous Biennial it was the first prizes that were shown to the public. This time, the choice relates to the whole of the collection, favouring unpublished works.

By presenting part of the collection of contemporary ceramics constituted gradually from successive competitions, the town of Vallauris intends to demonstrate the interest of such a show and also pay tribute to AVEC, which until this year has always been a privileged partner in the organisation of the Biennial.

Photos' captions

Page 1

© photo. : Gabriel Giordano

Page 4

Up to down and left to right

Wu Hao

Chris Lo

Annie Wan Lai Kuen

Lu Xiao Ping

Fiona Wong

Cheng Yi

Page 5

Yves Mohy

Vase

Stoneware

H. 56 x l. 57 cm

© photo. : Gabriel Giordano

Takajhi Hinoda

Goin' ahead

Stoneware

H. 60 x L. 33 x l. 50 cm

© photo. : Gabriel Giordano

Marie-Laure Gobat Bouchat

Résonance intime

2002

Porcelain biscuit.

H. 35 x L. 35 x l. 35 (par pièce)

© photo. : Gabriel Giordano

Jenny Beavan

Pairs of teapots with stands

1992

Porcelain.

H.: 39 x l.: 25 cm

© photo. : Gabriel Giordano

Michaël Cleff

Inside

2002

Stoneware.

H. : 26 x L. 38 x l. 26 cm

© photo. : Gabriel Giordano

Hisachi Tezuka

Happy reception (A)

1974

Porcelain.

H. : 19,5 x Ø : 37,4 cm

© photo. : Gabriel Giordano

Page 9

Robert Stadler

Heads, Inv. 03-319 (1 et 2)

Fonds National d'Art Contemporain. Paris.

© photo. : Patrick Gries

Page 11

Paul Envalds

Black sculpture.

1972

H. : 22 x L. 37 x l. 31 cm

Stoneware.

© photo. : Gabriel Giordano



Catalogue

A catalogue was published on the occasion of the Biennial. The town of Vallauris wanted it to become a working tool for professionals while enabling the public to extend the pleasure of the visit by leafing through it. The participation of authors was needed. Among them are Patrick Favardin (Art Historian), Frédéric Bodet (Conservation Assistant, modern and contemporary department, Musée des arts décoratifs, Paris) Jacques Kaufmann (Ceramicist), Philippe Barde (Ceramicist), Carole Andreani (Art Critic), Eric Amouroux (Art Critic) and Yves Peltier (Biennial Commissioner).

Conferences

A cycle of conferences has been organised for the first time throughout the Biennial in partnership with the friends association of the Musée Magnelli, Musée de la Céramique, with the participation of Nestor Perkal (Director of CRAFT in Limoges), Jean-Jacques Wattel (Expert, director of the Decorative Arts department at Tajan), Sandra Benadretti-Pellard (Curator, Musée Magnelli, Musée de la Céramique, Vallauris), Charles-Adrien Buéno (Collector), David Caméo (Director of the Manufacture Nationale de Sèvres), Geneviève Becquart (Art Historian), Dominique Forest (Curator, modern and contemporary department, Musée des Arts Décoratifs, Paris), Antoinette Fay-Hallé (Heritage Curator, Director of the Musée National de la Céramique de Sèvres), Olivier Omnes (Restaurateur, Paris).

Films

During the XIXth Contemporary ceramic's International Biennial, Chinese and Ceramics films will be projected. For more informations :
Direction des Affaires Culturelles - 04 93 63 24 85

Market of the unique piece

A "Market of the unique piece" will be organised on the heritage days of September 16th and 17th 2006, in collaboration with the association "Atelier 49". Some twenty young ceramics artists will present their work. They will be sponsored by ceramicists having acquired national or international renown.

